

《西汉初级口译教程（全两册）》

图书基本信息

书名：《西汉初级口译教程（全两册）》

13位ISBN编号：9787100071727

10位ISBN编号：7100071720

出版时间：2011-4

出版社：商务印书馆

作者：陈泉

页数：420

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《西汉初级口译教程（全两册）》

内容概要

上海市联络陪同口译证书（西班牙语）考试培训教材

为有志于从事西班牙语口译的学生量身定制

本书包括礼宾礼仪、会展会务、商务访问、休闲娱乐、日常生活五个部分。

每部分包含6个单元，共计30个单元

每单元设置ABCD四课，AC和BD互为答案，共计120篇课文

每课设置对话、西译汉、汉译西和西班牙语原文阅读四大板块

书后配有全书内容的MP3录音，可在课外自行进行口译训练

可作为本科或高职院校西班牙语专业二、三年级学生口译能力培养基础教材

可作为西班牙语学生课外参考书，以扩大学生实用词汇量

可作为西班牙语口译能力培训教材

mp3录音既可作口译练习材料又可作听力训练材料

可用作西汉双向笔译课的练习材料

《西汉初级口译教程（全两册）》

作者简介

陈泉，1970年毕业于北京外国语大学西班牙语系。1973年起在上海外国语大学任教并多年担任西班牙语教研室主任、全国高校外语教学指导委员会西班牙语组理事。教授。目前是上海市职业能力考试院语言水平认证中心西班牙语专家组组长，上海杉达学院西班牙语系主任。在上海外国语大学工作期间，曾先后在墨西哥、古巴、哥伦比亚、洪都拉斯和秘鲁5个拉美国家学习、工作达9年多，其中包括担任秘鲁天主教大学孔子学院首任中方院长两年。长期从事西班牙语教学与科研工作，先后担任西语本科专业各年级的主干课程和硕士研究生的《论文阅读与写作》、《同声传译研究》等课程。由于知识面广，经验丰富，方法灵活，效果良好，多次被评为上海外国语大学学校或系的优秀教师或学生“心中最喜爱的老师”。在认真做好教学工作的同时，曾参加编写《简明西汉词典》（上海译文版）和《新汉西词典》（北京商务版）；参加翻译诺贝尔奖获得者哥伦比亚作家加西亚·马尔克斯名著《百年孤独》（上海译文版）和阿根廷著名作家博尔赫斯名著《博尔赫斯全集》（浙江文艺版）；著有教材《实用西班牙语会话》（上海外教版）、《西班牙语实用会话》（中级）（北京商务版）和西语国家文化随笔《孤独的探戈》（上海文化版）。曾多次担任上海等地重大国际活动的西班牙语同声传译工作并在多家刊物发表论文二十余篇，其中《中美洲投资环境与中国企业》（《国际观察》2000年第2期）曾多次被转载并被中国管理科学研究院评为优秀学术论文一等奖。

《西汉初级口译教程（全两册）》

书籍目录

上册

- Parte I Protocolos第一部分礼宾礼仪
 - Unidad 1 Recepción Y Despedida第1单元迎来送往
 - Unidad 2 Tramitación第2单元办理手续
 - Unidad 3 Hospedaje第3单元宾馆入住
 - Unidad 4 Transporte第4单元交通安排
 - Unidad 5 Banquete Y Recepción第5单元宴请招待
 - Unidad 6 Vida Cotidiana第6单元日常生活
- Parte II Exposición Y Reunión第二部分会展会务
 - Unidad 7 Reunión Y Recepción第7单元会议接待
 - Unidad 8 Apoyo Técnico第8单元技术支持
 - Unidad 9 Ferias Y Exposiciones第9单元商贸展销
 - Unidad 10 Exposición Industrial第10单元工业展览
 - Unidad 11 Exposición Tecnológica第11单元科技展览
 - Unidad 12 Exposición Educativa第12单元教育展览
- Parte III Visita Comercial第三部分商务访问
 - Unidad 13 Instituciones Financieras第13单元金融机构
 - Unidad 14 Parque Tecnológico第14单元科技园区
 - Unidad 15 Instituciones Oficiales第15单元政府部门

下册

《西汉初级口译教程（全两册）》

章节摘录

插图：

《西汉初级口译教程（全两册）》

精彩短评

- 1、老师让买的，内容比较好。
- 2、刚收到这本书大致的翻看了一下，觉得物有所值！
- 3、西语专业的人必学，出来工作后，发现口译比你记得住多少个单词更加重要，客户来了，要跟你的老板和其他技术人员或工作人员交流，这个时候用到的全部都是口译，你需要学习和锻炼更多口语方面的能力才可以胜任，本书是一本很好的教材，极力推荐！
- 4、包装挺好的，速度也很快，买的时候看标题上只说套装2册没说有碟，拆开才发现有碟的，陈泉老师的声音真有个性\(^o^)/~。内容也不错，AB版很适合双向接替翻译，各方面几乎都有涉及，很实用。
- 5、背诵、练听力才能将本书价值最大化
- 6、本书对初学者来说是难得的口译训练材料，但要是书附有参考译文就更完美了。质量还不错
- 7、西中对照，便于查询
- 8、一个单元有4课，一共30个单元，每两课的内容互为答案
- 9、书的内容丰富，发货速度也很快，希望能对我有帮助
- 10、这本书出得很不错，翻译什么的都很好
- 11、书才拿到，感觉老师上课就是照这本书来讲的。书的质量挺好，相信认真做下来会有很大进步。
- 12、课上用的教材 挺好的 难度适中 很适合口译初学者
- 13、很实用，适合学习西班牙语，很满意
- 14、书的质量很好，非常好，内容也和我期待的一样，GUSTO
- 15、这本书编得很不错
- 16、可以做课外学习研究用，也可以做课堂练习用，很好
- 17、内容很贴合实际如果是32开本就更好了，携带方便配套光盘里的男音是陈泉老师本人，哈哈，挺可爱，虽然普通话不太标准
- 18、到货时间很晚，光碟上册放不出来
- 19、me gusta mucho espanol,ahora estudio espanol todos los dias
- 20、质量和印刷都没问题，内容也还不错。
- 21、在书店看到这套书就喜欢，当时全价没有舍得买，内容简单详实实用，配有光碟，既适合初级口译学习，也适合西语导游学习，当然也适合西语爱好者了。
我自学为主，所以本书具有很好的指导作用，太赞了！
中文、西文都有相互的翻译对照，单独听/背诵，西语口语和听力就提高不少了。
赞！
- 22、翻了一下，还没看，但是质量还行
- 23、很有用。。。不过好难呢，呵呵
- 24、很好的书，被我抢到了，哈哈
- 25、中级西语学习者学习口译必备的书，很好！
- 26、书是很好，不过，没有参考译文，学起来有点难，大部分英语类翻译的教材都有参考译文，而这本书却没有，有点失望。
- 27、发货很快没质量也很好，给力！
- 28、书的内容特别丰富，对西班牙语翻译的讲解也特别细致。书质量很不错，很满意
- 29、价格优惠挺使用的，带MP3 满意
- 30、大体看了一下，还蛮实用的有ab对话翻译。
- 31、上册的光盘不知道为什么没办法播放。只好找别人的拿过来拷贝。

《西汉初级口译教程（全两册）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com